

Pomiar
Proszę przeczytać rozdział „Pomiar glukozy” w instrukcji obsługi
Glukometru WellionVet GLUCO CALEA

Usowanie problemów

[1] Należy sprawdzić czy paski testowe nie są przeterminowane
[2] Należy się upewnić, że cała strefa reakcyjna wypełniona jest
krwią. Glukometr WellionVet GLUCO CALEA pokazuje wówczas błąd,
oznaczający, że na pasku testowym jest zbyt mało krwi. Nie jest
możliwe dodatkowe nasączenie krwią. Należy wyjąć i wyrzucić taki
pasek testowy i przeprowadzić badanie używając nowego paska.

IT Strisce reattive WellionVet® GLUCO CALEA

**IMPORTANTE: PRIMA DI UTILIZZARE LE STRISCE REATTIVE GLUCO
CALEA PER LA MISURAZIONE DELLA GLICEMIA, LEGGERE QUESTE
INFORMAZIONI E IL MANUALE D'USO DEL MISURATORE WELLION-
VET GLUCO CALEA.**

USO PREVISTO

Le strisce reattive WellionVet GLUCO CALEA devono essere
utilizzate con i misuratori di glicemia WellionVet GLUCO CALEA per
la misurazione quantitativa del glucosio nel sangue intero capillare.

Avvertenze e precauzioni

[1] Non utilizzare le strisce reattive se scadute. La data di scadenza è
riportata sulla confezione e sull'etichetta del flacone delle strisce. [2]
Non utilizzare le strisce se bagnate o deteriorate. [3] Non utilizzare
più volte le strisce. [4] Utilizzare il misuratore di glicemia WellionVet
GLUCO CALEA ad una temperatura compresa tra 10°C e 40°C.

Conservazione e manipolazione

[1] Chiudere sempre ermeticamente il tappo del flacone dopo aver
prelevato una striscia per proteggere il contenuto dall'umidità e
dalla luce diretta del sole. [2] Conservare le strisce reattive a una
temperatura compresa tra 4°C e 30°C. [3] Non esporre alla luce diretta
del sole; non conservare in frigorifero o congelatore. [4] Se conservate
correttamente nella confezione sigillata, le strisce reattive sono stabili
fino alla data di scadenza riportata sul flacone. [5] La data di scadenza
fa riferimento alla FINE del mese indicato. [6] Utilizzare entro 6 mesi
dalla prima apertura. [7] Non maneggiare le strisce reattive con le
mani bagnate o sporche.

Procedura di misurazione

Fare riferimento alla sezione "Misurazione del tasso glicemico" nel
manuale d'uso del misuratore di glicemia WellionVet GLUCO CALEA.

Risoluzione dei problemi

[1] Accertarsi che le strisce reattive non siano scadute. [2] Se il sangue
utilizzato non è sufficiente, viene visualizzato un errore sul misuratore
WellionVet GLUCO CALEA. NON aggiungere una seconda goccia di
sangue; rimuovere la striscia reattiva dal misuratore ed eseguire il test
con una nuova striscia.

FI WellionVet® GLUCO CALEA -testiliuskat

**BELANGRIJK: LEES DEZE INFORMATIE EN DE WELLIONVET GLUCO
CALEA GEBRUIKSAANWIJZING VOORDAT U EEN BLOEDGLU-
COSEMETING MET DE WELLIONVET GLUCO CALEA TEST STRIPS
UITVOERT.**

BEOOGD GEBRUIK

De WellionVet GLUCO CALEA Bloedglucose Test Strips
dienen gebruikt te worden met de WellionVet GLUCO CALEA
Bloedglucosemeters om kwantitatieve bloedglucosestests uit te
voeren op capillair volbloed.

Waarschuwingen en voorzorgsmiddelen

[1] Gebruik de test strips niet na de vervaldatum. De vervaldatum is
geprint op de verpakking en op het label van de test strip fles.
[2] Gebruik geen natte of beschadigde test strips. [3] Test strips
niet hergebruiken. [4] Gebruik de WellionVet GLUCO CALEA
Bloedglucosemeter alleen binnen het temperatuurbereik van 10°C
en 40°C.

Bewaren en omgang

[1] Sluit de test strip verpakking altijd zorgvuldig nadat u een test
strip gepakt heeft, om vochtigheid en direct zonnestralen te
vermijden. [2] Bewaar de test strips bij een temperatuur tussen de
4°C en 30°C. [3] Bewaar niet in het directe zonlicht; bewaar niet
gekoeld of bevroren. [4] Ongeopende test strip verpakkingen zijn
stabiel totdat de vervaldatum op de verpakking is verlopen, mits
correct opgeslagen. [5] De geprinte maand refereert naar het EINDE
van de maand. [6] Gebruik binnen 6 maanden na de eerste opening
van de verpakking. [7] Raak de test strips niet aan met natte of vieze
handen.

Test procedure

Zie het "Uw bloedglucose meten" hoofdstuk in de gebruiksaanwijzing
van de WellionVet GLUCO CALEA Bloedglucosemeter

Problemen oplossen

[1] Controleer de vervaldatum van de test strips. [2] Het reactieve
gebied van de test strip moet volledig met bloed worden gevuld.
De WellionVet GLUCO CALEA Meter zal een foutmelding geven als
er niet genoeg bloed op de test strip zit. Bloed bijvullen is NIET
mogelijk. Verwijder de gebruikte test strip uit de meter. Herhaal de
test met een nieuwe test strip.

NL WellionVet® GLUCO CALEA Test Strips

**BELANGRIJK: LEES DEZE INFORMATIE EN DE WELLIONVET
GLUCO CALEA GEBRUIKSAANWIJZING VOORDAT U EEN
BLOEDGLUCOSEMETING MET DE WELLIONVET GLUCO
CALEA TEST STRIPS UITVOERT.**

BEOOGD GEBRUIK

De WellionVet GLUCO CALEA Bloedglucose Test Strips
dienen gebruikt te worden met de WellionVet GLUCO CALEA
Bloedglucosemeters om kwantitatieve bloedglucosestests uit te
voeren op capillair volbloed.

Waarschuwingen en voorzorgsmiddelen

[1] Gebruik de test strips niet na de vervaldatum. De vervaldatum is
geprint op de verpakking en op het label van de test strip fles.
[2] Gebruik geen natte of beschadigde test strips. [3] Test strips
niet hergebruiken. [4] Gebruik de WellionVet GLUCO CALEA
Bloedglucosemeter alleen binnen het temperatuurbereik van 10°C
en 40°C.

Bewaren en omgang

[1] Sluit de test strip verpakking altijd zorgvuldig nadat u een test
strip gepakt heeft, om vochtigheid en direct zonnestralen te
vermijden. [2] Bewaar de test strips bij een temperatuur tussen de
4°C en 30°C. [3] Bewaar niet in het directe zonlicht; bewaar niet
gekoeld of bevroren. [4] Ongeopende test strip verpakkingen zijn
stabiel totdat de vervaldatum op de verpakking is verlopen, mits
correct opgeslagen. [5] De geprinte maand refereert naar het EINDE
van de maand. [6] Gebruik binnen 6 maanden na de eerste opening
van de verpakking. [7] Raak de test strips niet aan met natte of vieze
handen.

Test procedure

Zie het "Uw bloedglucose meten" hoofdstuk in de gebruiksaanwijzing
van de WellionVet GLUCO CALEA Bloedglucosemeter

Problemen oplossen

[1] Controleer de vervaldatum van de test strips. [2] Het reactieve
gebied van de test strip moet volledig met bloed worden gevuld.
De WellionVet GLUCO CALEA Meter zal een foutmelding geven als
er niet genoeg bloed op de test strip zit. Bloed bijvullen is NIET
mogelijk. Verwijder de gebruikte test strip uit de meter. Herhaal de
test met een nieuwe test strip.

TR WellionVet® GLUCO CALEA -testiliuskat

**ÖNEMLİ: LÜTFEN GLUCO CALEA TEST STRİPLERİNİ KULLANARAK
KAN ŞEKERİNİ BAKMADAN ÖNCE BU BİLGİLERİ VE WELLIONVET
GLUCO CALEA KULLANCI KILAVUZUNU OKUYUNUZ.**

KULLANIM AMACI

WellionVet GLUCO CALEA Kan Şekeri Test Stripleri, WellionVet
GLUCO CALEA Kan Şekeri Ölçüm Cihazı ile ilical damarlarıdaki tüm
kannın içindeki glukoz (şeker) miktarını kantitatif olarak ölçer.

Uyarılar ve Güvenlik Önemleri

[1] Test striplerini kullanım tarihi geçtikten sonra kullanmayın. Son
kullanım tarihleri kartonun ve Test stripleri şişesinin üstündedir. [2]
Test striplerini ıslak veya hasarlı olarak kullanmayın. [3] Test striple-
ri tek kullanımlıdır. [4] Açılmamış Test stripleri uygun saklama koşullarında
üzerinde yazan son kullanma tarihine kadar bozulmaz. [5] Son kul-
lanma tarihinde belirtilen ayın son gününe kadar kullanılabılır. [6]
Açıldıktan sonra 3 ay içerisinde kullanınız. [7] Test striplerine ıslak
veya ıslak elle dokunmayın.

Saklama ve Taşıma

[1] Test stribinin çıkardıktan sonra hemen kutuyu sıkıca kapatınız ki
direk gün ışığı ve neme maruz kalmansın. [2] Test striplerinin beliri-
tlen işi degerlerinde saklayınız: 4°C – 30°C (39°F – 86°F). [3] Doğ-
rudan gün ışığına maruz bırakmayın; soğuga ve donmaya karşı
korununuz. [4] Açılmamış Test stripleri uygun saklama koşullarında
üzerinde yazan son kullanma tarihine kadar bozulmaz. [5] Son kul-
lanma tarihinde belirtilen ayın son gününe kadar kullanılabılır. [6]
Açıldıktan sonra 3 ay içerisinde kullanınız. [7] Test striplerine ıslak
veya ıslak elle dokunmayın.

Test Prosedürü

WellionVet GLUCO CALEA Kan Şekeri Ölçüm Cihazı Kullanma Kılavu-
zunda "Kan Şekerinizi Ölçün" bölümüne bakınız.

Problem Çözme

[1] Test striplerinin son kullanma tarihini kontrol ediniz. [2] Welli-
onVet GLUCO CALEA Ölçüm Cihazı yetersiz kan olduğu zaman ekrā-
nında hata mesajı verecektir. Kesinlikle 2.bir damla kan eklemeyiniz;
kullanmış olduğunuz test şeridini çikarınız ve yeni bir tanesiyi işle-
me yeniden başlayınız.

**SYMBOL / SYMBOLS / SYMBOLY / ΣΥΜΒΟΛΑ /
SYMBOLY / SIMBOLI / SYMBOLER / SYMBOLES
/ SÍMBOLOS / SÍMBOLOS / СИМБОЛИ /
СИМБОЛИ / СИМБОЛЫ / SYMBOLE / SIMBOLI /
SYMBOLIT/ SYMBOLEN / SEMBOLLER:**



Beachten Sie die Gebrauchsanweisung / Consult
Instructions for Use / Prostudujte si Návod k
použití / Συμβουλευτείτε Οδηγίες/ Precítajte
si návod na použitie / Poglejte navodila za
uporabo / Se bruksanvisning / Lire attentivement
les instructions d'utilisation / Consulte las
instrucciones de uso / Consulte o manual de
instruções / Вижте указанията за употреба / Див.
Інструкції із використання / См. Инструкции по
использованию / Należy postępować zgodnie z
instrukcją użytkownika / Consultare le istruzioni
per l'uso / Perekdy käyttöohjeisiin / Kijk in de
gebruiksaanwijzing / Kullannm için açıklamaları
bakınız



Temperaturbegrenzung / Temperature
Limitation / Teplotní omezení / Температурна
Διαπίστωση / Uchovávajte pri teplote/
Temperatura omejitve / Temperaturbegrensning
/ Limites de température / Limitación de
temperatura / Limites de temperatura /
Температурни ограничения / Обмеження
температури / Ограничения температуры /
Organizacija temperature / Limite di temperatura /
Lämpötilarajat / Temperatuurilimien / Scaklık
Aralığı



Hersteller / Manufacturer / Výrobce
Κατασκευαστής / Výrobca / Proizvajalec /
Tilvareker / Fabricant / Fabricante / Fabricante /
Прoизводител / Виробник / Производител /
Producent / Produttore / Valmistaja / Fabrikant /
Üretici



In Vitro diagnostisches, medizintechnisches Gerät
/ In Vitro Diagnostic Medical Device / Diagnostická
pomůcka pro in vitro použití / Διαγνωστική
Σκευή Εξωτερικής Χρήσης (In Vitro) /
Zdravotnícka pomůcka na diagnostiku in vitro / In
vitro diagnostiční medicínski pripomoček / In vitro
diagnostisch medicínskeknisk produkt / Dispositif
Médical de Diagnostic in vitro / Dispositivo
médico de diagnóstico in vitro / Instrumento
médico para diagnóstico de uso in vitro (externo)
/ Ип vitro диагностично медицинско изделие
/ Διαγνωστικός медицинский прибор / In
Vitro / Wyród medyczny do diagnostyki In Vitro /
Dispositivo medico per diagnostica in vitro / In vitro
-diagnostiikkassa käytettävä lääketieteellinen laite /
In Vitro Diagnostic, medisch hulpmiddel / In
Vitro Diagnostisk Tibbi Cihaz



Chargenkode / Batch Code / Císlo šarže / Κωδικός
Παρτίδος / Císlo šarže / Serija / Partikod / Lot No /
Código de lote / Código do lote / Партиден код /
Код парти / Код парти / Numer serii / Codice lot
/ Valmistuserän tunnus / Partij / Lot No



Verwendbar bis / Use By / Spotřebuje do / Χρήση
Anos / Datum spotreby / Uporabno do / Använd
senast / Utiliser jusqu'à / Utilizar antes de / Data
de validade / Исползвай до / Використати до
Использовать до / Ważne do / Non riutilizzare
Vimeinen käyttöpäivä / Te gebruiken tot / Son
Kullanma Tarihi



Nicht wiederverwenden / Do not reuse / Pro
jednorožové použitie / Μην ξαναχρησιμοποιείτε
/ Na jednorožové použitie / Samo za enkratno
uporabo / Återanvänd ej / Ne pas réutiliser /
No reutilizar / Не реутилизар / Не използвайте
повторно / Не використовувати повторно / Не
использовать повторно / Nie używać ponownie /
Älä käytä uudelleen / Niet hergebruiken / Tek
Kullanmlik



Vorsicht, bitte lesen Sie die belligenden
Dokumente / Caution, consult accompanying
documents / Pozor, prostudujte si príloženou
dokumentáciu / Προσοχή, συμβουλευτείτε οδηγίες
/ Postupujte podľa návodu na použitie / Pozor,
poglejte spremno dokumentacijo / Varning,
läs tillhörande dokument / Attention, lire les
documents joints / Precaución, consulte la
documentación adjunta / Atenção, por favor,
leia os documentos inclusos / Внимание, вичте
придружаващите документи / Обережно,
див. супровідні документи / Осторожно,
см. сопроводительные документы / Uwaga!
Należy zaroznac się z załączonymi materiałami
/ Attenzione, consultare i documenti inclusos /
Huom. Perekdy oheisiin asiakirjoihin /
Waarschuwing, raadpleeg de bijgevoegde
documenten / Dikkat, birlikte gelen belgeler
bakınız



Bestellnummer / Catalogue number / Katalogové
číslo / Νομόερο Καταλόγου / Katalogové číslo /
Kataloška številka / Katalognummer / Numéro
de Référence / Número de catálogo / Número de
catálogo / Kataloženomer / Номер за
katalogom / Номер по каталогу / Numer
referencyjny / Numero catalogo / Tuotenumero /
Catalognummer / Katalog numaras



Sonneneinstrahlung vermeiden / Keep away
from sunlight / Nenečavajte na primém slunci
/ Μακρi από το ηλιακό φως / Nevystavujte
priamemu slnečnému žiareniu / Ne izpostavljajte
neposredni sončni svetlobi / Undvik solljus /
Conservar à l'abri de la lumière / Mantener fuera de
la luz solar directa / Manter longe da luz direta do sol
/ Пазете далеч от слънчева светлина / Obehati
vid sonjahnogo svetla / Obeležat od solnecznego
sveta / Chronić przed promieniowaniem
słonecznym / Non esporre alla luce del sole /
Säilyttävä suojassa auringonvalolta / Niet in
zonlicht/direct licht plaatsen / Güneş ışığından uzak
tutunuz



Produktionsdatum / Production date / Datum
výroby / Ημερομηνία παραγωγής / Datum výroby /
Datum proizvodnje / Tilverkningsdatum / Date de
fabrication / Fecha de fabricación / Data de fabrico
/ Дата на производство / Дата виробництва / Data
of production / Valmistuspäivä / Fabricagedatum / Üretim tarihi



MED TRUST Handelsges.m.b.H.
Gewerbepark 10
7221 Marz
AUSTRIA
www.medtrust.at
www.wellion.at

